

Cielito lindo

Spanish lyrics: Trad. Mexico
 German lyrics: Markus Detterbeck

Music: Trad. Mexico
 Arrangement: Markus Detterbeck
 © Helbling

♩ = ca. 162

S
 A
 M

Piano

C E F A G⁷

9 *mp*

1. De la Sie - rra Mo - na, ca - li - to lin - do, vie - nen ba -
 2. E - se lu - nar tie - na, ca - li - to lin - do, jun - to_a tu

1. Aus der Sier - ra - na - hern sich lei - se zwei - schwar - ze
 2. Die - se fun - ken den - gen, well - wie der Son - ne Strah - len am
 3. Sag mir wer - sen feu - ri - gen Pfeil, er traf - mich im

imitating drums (rapid switch)
Trommel imitieren (schneller Wechsel)

mp

1./2. Bom bo rom bom bom bom bom bom bom bom bom bom
 1.-3. Bom bo rom bom bom bom bom bom bom bom bom bom

imitating drums (rapid switch)
Trommel imitieren (schneller Wechsel auf m)

mp

1./2. Bom bom bom bom bom bom bom bom bom bom bom
 1.-3. Bom bom bom bom bom bom bom bom bom bom bom

F C F G C F F/G G A



1. jan - do un par de o - tos ne - gros, cie -
 2. bo - ca, no se lo - tos na - die, cie -
 1. Au - gen, wie sie la - schen, cie -
 2. Mor - gen, Schließ mich in der me, cie -
 3. Her - zen? Schenk mir doch dei - be, cie -

1. vie - nen ba - jan - do, bo rom bom bom - li - to, cie -
 2. jun - to a tu bo - ca, bo rom bom bom - li - to, cie -
 1. zwei schwar - ze Au - gen, bo rom bom bom, cie - to, cie -
 2. Strah - len am Mor - gen, bo rom bom bom, cie - to, cie -
 3. traf mich im Her - zen, bo rom bom bom, cie - to, cie -

1. vie - nen ba - jan - do, bo rom bom bom, bo rom bom bom,
 2. jun - to a tu bo - ca, bo rom bom bom, bo rom bom bom,
 1. zwei schwar - ze Au - gen, bo rom bom bom, bo rom bom bom,
 2. Strah - len am Mor - gen, bo rom bom bom, bo rom bom bom,
 3. traf mich im Her - zen, bo rom bom bom, bo rom bom bom,

Dm G7 G G7 G7

1. - li - to lin - de con - tra - ban - do. Ref.: ¡Ay, ay, ay,
 2. - li - to do, que a mí me to - ca.
 1. - li - to lin - ich kann's kaum glau - ben.
 2. - li - to lin - halt mich ge - bor - gen.
 3. - li - to do, nimm mir die Schmer - zen.

1. cie - li - to do, de con - tra - ban - do.
 2. que a mí me to - ca.
 1. cie - li - to lin - do, ich kann's kaum glau - ben.
 2. cie - li - to lin - do, halt mich ge - bor - gen.
 3. cie - li - to lin - do, nimm mir die Schmer - zen.

G7 A7 A Dm G C



25 *f*

Ref.: ¡Ay, ay, ay, ay! _____ Can -

mf

ay, ay, sí! ¡Ay, ay, ay, Ay, ay, ay.

mf

Ref.: ¡Ay, ay, sí! ¡Ay, ay, Ay, ay,

C E F Dm

30 *mf*

ta y no llo - po que can - tan - do se a -

mf

sí, ta no llo res, can - tan -

sí, no res, no llo - res, por - que can - tan - do,

C C C A⁷

La cafetera

Ice Cream We Like a Lot

Spanish lyrics: Trad. Latin America
English lyrics: Markus Detterbeck

Musik: Trad. Latin America
Arrangement: Markus Detterbeck / Virginia Bono
© Helbling

♩ = ca. 84

S
A
M

C C C

Piano
mf

5 *pp* *sehr perkussiv aber leise*
very accentuating but quietly

Cho - co, cho - co, cho - co - la - te, cho - co, cho - co, cho - co - co - la - te,
*) Cho - co, cho - co, cho - co - la - te, cho - co, cho - co, cho - co - co - la - te,

mf

A -
In

C C C C

*) Choco / chocolate: Spanish pronunciation / Spanische Aussprache

sim.

cho - co, cho - co, cho - co - co - la - te, cho - co, cho - cho co - co - la - te,
cho - co, cho - co, cho - co - co - la - te, cho - co, cho cho co - co - la - te,

ho - ra que es - ta - mos so - los, a - ho - ra que - die n - ve, a -
sum - mer when we are sweat - ing, in sum - mer wh - y we

1. x tacet - at the repetition only / nur bei der Wdh.

mp

Cho - co, oh cho - co, cho co, oh cho - co,
Cho - co, oh cho - co, cho oh cho - co,

C

C

C

cho - co, cho - co, cho - co - la - te, con el ca - fé.
cho - co, cho - co, cho - co - la - te, we like a lot.

rri - ba fe - te - ra, la ca fe - te - ra con el ca - fé. A -
don't like ice cream - co - late but ice cream we like a lot. We

cho - co, cho - co, ca - fé.
cho co, oh cho - co, we like a lot.

G7

G7

C



Cho - co - la - te, cho - co - co - la - te, cho - co - la - te, cho - co - la - te,
 Cho - co, cho - co, cho - co - co - la - te, cho - co, cho - co - co - la - te,

ho - ra que es - ta - mos so - los, a - ho - ra que na - mos a
 like an - y kind of fla - vour, we eat it right on the spot

A - - - ho - ra, a - ho - ra nos ve,
 We like it and eat it on the spot,

C C C G7

cho - co - la - te, con el ca - fé. Ref.: Ca -
 cho - co, cho - co cho - co - la - te, we like a lot. Ref.: Ca -

ri - ba la ca - fé te - ra con el ca - fé.
 ice cream is with us ice cream we like a lot.

a ri - ba con el ca - fé.
 cold ice cream we like a lot.

G7 G7 C



La Bamba

Lyrics: Trad. Mexico

Music: Trad. Mexico
Arrangement: Markus Detterbeck
© Helbling

♩ = ca. 152

S
A
M

Piano *mf*

4 *mf*

1. Pa-ra bai-lar la bam - ba, pa-ra bai-lar la bam - ba, se ne-ce - si -
3. Pa-ra su-bir al cie - lo, pa-ra su-bir al cie - lo, se ne-ce - si -

ba, la bam - ba, pa - ra bai - lar la bam -
3. su - bir al cie - lo, pa - ra su - bir al cie -

1. Bam - ba, la bam - ba, pa - ra bai - lar la bam -
3. Su - bir al cie - lo, pa - ra su - bir al cie -

p

C7 F B♭ C7 F B♭



8

- ta u - na po - ca de gra - cia, u - na po - ca de gra - cia pa' mí, pa' ti -
 - ta u - na es - ca - le - ra lar - ga, u - na es - ca - le - ra lar - ga pa' mí, pa' ti -

- ba, bam - ba, la bam - ba, pa - ra bai - lar la bam -
 - lo, su - bir al cie - lo, pa - ra su - bir al cie -

- ba, bam - ba, la bam - ba, pa - ra bai - lar la bam -
 - lo, su - bir al cie - lo, pa - ra su - bir al cie -

C7 F B \flat C7 B \flat

12

- y a - rri - ba y a - rri - ba por ti se - ré, -
 - y a - rri - ba y a - rri - ba por ti se - ré, -

- ba A - rri - ba y a - rri - ba, a - rri - ba y a - rri -
 - lo A - rri - ba y a - rri - ba, a - rri - ba y a - rri -

- ba A - rri - ba y a - rri - ba, a - rri - ba y a - rri -
 - lo A - rri - ba y a - rri - ba, a - rri - ba y a - rri -

C7 B \flat C7 F B \flat



— por ti se-ré, — por ti se-ré. 2/4. Yo no soy ma-ri-ne-ro
 — por ti se-ré, — por ti se-ré. —

- ba, por ti se-ré, — por ti se-ré. — Yo no soy ma-ri-ne-ro
 - ba, por ti se-ré, — por ti se-ré. —

- ba, por ti se-ré, — por ti se-ré. 2/4. Yo no soy ma-ri-ne-ro
 - ba, por ti se-ré, — por ti se-ré. —

C7 F Bb F Bb

yo no soy ma-ri-ne-ro - pi-tán, — soy ca-pi-tán, — soy ca-pi-tán. — *f*

- ro, — vo ca-pi-tán, — soy ca-pi-tán, — soy ca-pi-tán. — *divisi f*

- soy ca-pi-tán, — soy ca-pi-tán, — soy ca-pi-tán. — ¡Bai-la, bai-la!

F Bb C7 F Bb C7



Un poquito cantas

Lyrics: Trad.

Music: Trad.
Arrangement: Markus Detterbeck
© Helbling

$\text{♩} = \text{ca. } 80$
Intro

S
A
M

Piano

mf

Em B⁷ Em

5 *mp*

Räng dä gä dä gä dä gä... dä gä dä gä dä gä... dä gä dä gä dä gä... gä dä gä.

mp

Gong ts gong tsi-ki gong ts gong... p-tsi-ki gong ts gong... p-tsi-ki gong ts p-tsi-ki.

snap mp

bah dah... bah dah, bah doo bah, bah dah... bah dah.

Em B⁷ B⁷ Em

• Pronunciation: räng = [ræŋ] / dä = [dæ] / gäng = [gæŋ] / gong = [gɔŋ] / p-tsi-ki = [p][tsi][ki] / baou = bow / daou = dow



9 ^{2.} *mf*

räng dâ gâ, o - le - o - la! 1. Un po-qui - to can - tas, un po-qui - to

mp

gong ts gong, o - le - o - la! 1. ¡Po-qui-to! Räng gâ tsi gâ, gâ tsi gâ rî,

mp

bah doo, o - le - o - la! ¡Pah! tsi ki gong ts gong

B7 Em B7

13

bai - las, po-qui - to le - o - la co - mo_un - ca-na-ri - o. ¡Hey!

räng gâ tsi gâ tsi gâ, räng gâ tsi gâ, co - mo_un - ca-na-ri - o. ¡Hey!

whistle/ple

gong gong gong gong ts gong p-tsi-ki gong ts gong ca-na-ri - o. ¡Hey!

Em Em B7 B7 Em



18 *mf*

Ref.: Le-lo - la, le - lo - la, le - lo - le - la, le - lo - la.

mf

Ref.: Un po-qui-to, po-qui-to, un po-qui - to, un po-qui-to po-qui- po-qui -

mf

Ref.: Le - lo, le - lo, le - lo, le - lo - la, le - lo - la po-qui-to,

Em B7 Em

mf

22

1.

Le-lo - la, la, le - lo - le - lo - la. ¡Baou!

Un po-qui-to po-qui-to, po-qui-to, un po-qui-to, o - le - o - la. ¡Po-qui - to!

clap

le - lo, le - lo, le - lo - la, le - lo, o - le - o - la.

Em B7 Em



Nesta rua

Lyrics: Trad. Brazil

Music: Trad. Brazil
 Arrangement: Markus Detterbeck, Virginia Bono
 © Helbling

♩ = ca. 78

S

A

M

Piano

Cm

mf

3

1. ru - a, nes - ta ru - a um s - que, que se cha - ma, que se cha - ma so - li -

2. bei, se eu rou - bei teu co - ra - ção tu rou - bas - te, tu rou - bas - te o meu tam -

3. ru - a, se es - ta ru - a fos - se mi - nha, eu fa - rí - a, eu fa - rí - a la - dri -

1. Nes - ta ru - a, nes - ta ru - a, que se cha - ma so - li -

2. Se eu rou - bei teu co - ra - ção tu rou - bas - te, o meu tam -

3. Se es - ta ru - a fos - se mi - nha, eu fa - rí - a fa -

Cm G G7



SAMPLE PAGE

www.helblingchor.com

The Long Road (Nostalgia)

Lyrics: Markus Detterbeck

Music: Trad. Brazil
Arrangement: Markus Detterbeck, Virginia Bono
© Helbling

♩ = ca. 78

S

A

M

Piano

Cm Cm

1. When you're
2. Did I
3. If this



3

1. walk - ing down this road you'll find a for - est, it's a for - est filled with grief and lone - li -
 2. real - ly steal your heart long time a - go? All I know is that for sure you stole mine
 3. road was mine, I'd sure - ly like to pave it, I would pave the way with gold - en

1. When _____ you're walk - ing, when you're walk - ing there _____ for - est filled with
 2. Did _____ I real - ly steal your heart? All I know is that you stole
 3. If _____ this road _____ was all mine, _____ I would pave _____ all the

1. When _____ you're walk - ing down this road, _____ a for - est of
 2. Did _____ I real - ly steal your heart? All I know is that
 3. If _____ this road was mine I'd pave _____ it, I would pave it with

Cm

G

3 7

6

1. ness. Right in - side the for - est you will find an an - gel,
 2. too. If you stole your heart it was be - cause I love you
 3. tiles. I'd roll back the clouds to let the sun shine through _____

1. grief and lone - li - ness. Right in - side you'll find an an - gel, and this
 2. mine, I'd stole mine. Stole your heart be - cause I love you, and I
 3. way _____ I would let the sun shine through, _____ when my

1. ness. Right in - side you'll find, you will find an an -
 2. stole mine. Stole your heart be - cause, just be - cause I love _____
 3. g. I'd roll back the clouds and just let the sun shine

Cm

Cm

Fm

